

# РАДАМ

Газета Верховної Ради України



№ 70 (820) • П'ятниця, 15 квітня 1994 року • Ціна договірна

## Парламент нового складу

Вибори до нового парламенту України відбулися. Незабаром 336 народних депутатів, обраних у результаті двох турів голосування, займуть свої місця у Верховній Раді. По 112 округах будуть проведені повторні вибори. Ці дані валя 13 квітня на пресконференції голова Центризбиркомів Іван Ємель.

Вибори, сказав він, відзначалися високою активністю, проходили на альтернативній основі, з гострою політичною боротьбою. На всіх етапах було забезпечено широку гласність, що відповідало спостережливості від багатьох міжнародних організацій.

Іван Ємель проінформовав журналістів про партійний склад нового парламенту. За попередніми даними до Верховної Ради обрано 89 депутатів, яких анусували партії. Більше всього місць отримали Комуністи — 59. Рух має 12 своїх представників, а соціалісти і республіканці — по 6. Ал, вправноуючи те, що окремі депутати висулювалися трудовими колективами, то політичний склад має дуже інший характер. Понад 25 відсотків парламентарів — комуністи, близько 6 — представники Руху, 5 відсотків — соціалісти, 4 — представники Селянської партії. 169 депутатів — безпартійні. Як і у попередній Верховній Раді, у вишнійшій теж мало жінок. Їх всього 12.

## У Президії Верховної Ради України

Президія Верховної Ради України прийняла постанову про проведення пленарних засідань дев'ятої сесії Верховної Ради України дванадцятих скликання 22 квітня 1994 року в м. Києві. Початок засідання — о 10 годині ранку.

## Зустріч з представниками Світового банку

Голова Верховної Ради України І.С.Плющ прийняв радників Світового банку Чабу Чакі та консуланта цього банку, директора Інституту економіки Аляського університету (США) Стенлі Длжована. Під час розмови, в якій взяв участь і представник Світового банку з України Даниїл Кауфман, порушувалися питання щодо зарубіжних інвестицій під конкретні проекти розвитку агропромислового комплексу, здійснення ринкових реформ в Україні.

## Повідомлення МЗС України

У зв'язку з повідомленням 13 квітня ТК «Останік» (програма «Новини») про те, що нібито під час перетину в Києві досі діючого домового, що створює вирішальні проблеми Чорноморського флоту на основі Маскальських протоколів, МЗС України повідомляє, що це не відповідає дійсності. Україна входить з необхідністю комплексного підходу до питання Чорноморського флоту з урахуванням положень Догомиської, Ялтинської, Закарпатської угоди, а також Маскальських протоколів. Таким же чином не відповідає дійсності і повідомлення програми «Останік» щодо відвідин Ілліо деллапелла Російської Федерації.

Вступив до складу в Києві домововість, головкомандуючий ВМФ Росії Ф.Громов аїрвав сильну з українською стороною зустріч з командувачем і офіцерським складом Чорноморського флоту. Такі повідомлення і дії є свідченням того, що влада спільно на заваді справедливому вирішенню проблеми Чорноморського флоту.

## Під синьо-жовтим прапором

39 офіцерів і мічманів колишнього 318-го дивізіону корабельної командувачі Чорноморського флоту, наголою якого здійснює останнім часом стільки галузі в російських засобах масової інформації, прийшли присягнути на вірність народному Україні. Віце-адміралом сформувалися у новоформованій на базі цього дивізіону Першій бригаді корабельної охорони воєнного району ВМС України. До її складу переходять також 46-й гідрологовий (2 гідропланерних судна та 6 спеціальних матеріалів), радіотехнічна рота, ряд допоміжних служб. Пограбування матеріально-технічних засобів, ретрансляцій на Одесі військово-морських підрозділів, що відбувалося останнім часом (випадок з викраденим судном «Челенг» навігаційної апаратури — лише один з багатьох), покладено, отже, кінця.



18 квітня — Міжнародний день пам'яті тих, хто загинув за незалежність України

## СКИНЬТЕ ШАПКИ!

Успіха хрестами чи меморіальними дошками, обійня легендами чи сукороку бувальщиною — успіха дорога веде до Храму. Так, напевно, вважали перші монахи Києво-Печерської лаври Антоній і Феодосій, так вважав ведичний князь Володимир, так міркував Богдан Хмельницький, їхні славні і не дуже славні нападники... І, звісно, рід, до сьогодні, коли на честь Міжнародного дня пам'яті тих, хто загинув за незалежність України, на всій планеті. Та чи

не станеться так, що нове покоління гаситиме недопалки об хрести. Може статися, якщо залишимося глухими до дзвінів пам'яті, які нагадують реліквію. Може статися, якщо йр прислухаємося добре, але, зрештою, зрозуміти, що то й не дзвін Золотого Храму, а серцебиття. І тоді ми такі скинемо шапки і уїдемо до Храму.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Продовжимо в номер

## Як добрі сусіди

14 квітень перший заступник Голови Верховної Ради України В.Б.Дурдунєв прийняв Надзвичайного і Повноваженого Посла Румунії в Україні Іона Бістреану.

Відбувся обмін думками з широкого кола проблем, що стосуються інтересів обох сторін. Після теплої привітання Василья Васильовича з обрамками його народних депутатів України юного скликання і побажань дідьких успіхів в його державній діяльності. Василья Дурдунєв проінформовав Посла суспільної держави про попередні підписи виборів Українського парламенту і окреслив кожен патан, які в усіх своїх гостроїх постають перед Верховною Радою нового скликання. Головне, зауважив перший заступник Голови Верховної Ради України, не перекривати роботу з політичного протистояння, і про це особливо говорив вибори, а дружно, всім депутатським корпусом вдатися за розв'язання економічних проблем, подібно про суттєве поліпшення життя народу і саме у цей спроби засідати свою громадянську звітність та відповідальності.

У ході розмови йшлося також про нові можливості і плани розширення ділових відносин, для чого слід повніше використати і міжпарламентські зв'язки.

Бесіда проходила у ширшій обставині, при особливому прагненні до конкретного і всебічного співробітництва, до зміцнення добросусідства.

...

Вчора перший заступник Голови Верховної Ради України В.Б.Дурдунєв зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Канади в Україні Франсуа Матісом. Зустріч пройшла у душі взаєморозуміння і зацікавленості у поглибленні українсько-канадських відносин.

Прес-центр Верховної Ради України

## Утрималися лише комуністи

13 квітня в.р. на черговому засіданні політичної консультативної ради при Херсонській обласній адміністрації, що об'єднує 14 політичних організацій області, роз-

глянуто питання про доцільність проведення дострокових виборів Президента України 26 червня 1994 року. Більшість голосів рад ухвалила, що проводити ці вибори у визначений термін навіряд ніяк варто.

За неаполітаним демократів, зокрема представників Партії демократичного відродження України, краще запропонувати здійснення цього політичного заходу на той час, коли будуть сформовані представницькі органи злих республіки. Від такого рішення утрималися лише комуністи та соціалісти. Всі інші підтримали, на їх погляд, слушну думку.

Голова обласної організації ПДВУ Геннадій Чуклюк, зокрема, відзначив, що процес демократичних перетворень у країні і в Херсонщині не припиняється ніяка тоді, як комуністи здобули певну перемогу на парламентських виборах. Никі гуртуються ті сили, які виступають за реформування економіки, зміцнення державності молоді України.

## «I am you» / «Я це ти»

20 художників з усього світу вирішили нагадати нашому континенту, який належить айнім а расово ворожечу. «Ненависть до іншого — це некамість до себе». Учора в Українському домі й а палях до цього престо неслися відкривали виставку 20 повітряних розміром 2,2 x 3,6 метра кожне, що вражають епічністю і неординарністю, — «Я це ти. Матри прота наслідства». Проект Гете-інституту, який здійснюється за сприяння німецької культури у співі Мислечівні 157 кривих світу, в квітні готується до офіційного відкриття інституту в Києві.

У рамках цієї — доки фінанс німецьких режисерів Райнера Вернера Фасбіндера, Петра Лілентала, Вернера Гершота, «Ми не збираємося асти нашу культуру в Україні інтернаціоналістично. Ми готові до співпраці». Складає координатор Гете-інституту в Києві гриффін Уте Баузіс. І додала, що коли в Україні знайдеться двадцять перших художників, готових підняти ілюстрації, театральні й концертні гастролі, нові виставки, симпозіуми поетів, конференції «Слов'ян і інші в дзеркалі історії».

15 квітня 1994 року, № 70 (820)



Продиктовано в номер

## Ще не вмерла халыя!

Тенденція до споживання природного газу «на халыю», як склалася за часів літнього розподілу матеріально-технічних та скриничних ресурсів економіки адміністративно-командної економіки, зберігається й досі. Про це повідомляють журналісти на брифінгу «Інтер-прес» в м.В.Ланди.

Внутрішні споживачі газу на сьогодні винні коначною «Україна близько 15 трильйонів карбованців. І Україна неспроможна ними розплатитися за імпортований газ з російським акціонерним товариством «Газпром», е це — 620 мільйонів доларів США.

## Фестиваль української музики

Хоча й названий він «Одеса-94» і присвячений наступному 200-річчю міста, та буде цей музичний фестиваль, по суті, всеукраїнським. Ми візьмемо у нього участь творчі колективи й окремі виконавці не тільки Одеси, а й ряду інших міст України. Концерти пролянуть з 20 по 24 квітня. Одесити зустрінуть з Анатолієм Солянником, Олександром Басистком, Марією Стефків, Назарієм Ярчуком, Оксаною Білозір та Анатолієм Бойком, з Державним ансамблем танцю імені Вірського й Одеським державним симфонічним оркестром під керівництвом Ховбета Ерла, ансамблем пісень і танцю Одеського військового округу тощо. Цікавим має бути авторський концерт одеських композиторів. На краях сцен місця лунатимуть класичні й сучасні твори. Організатори фестивалю — Міністерство культури України, управління культури обласдержадміністрації та виконком Одеської міськради.

## Ще один референдум

21 квітня на сесії Харківської міськради серед інших питань порядку денного, природно, буде обговорюватися й питання про проведення одностайно з виборами Президента і місцевий Рад загальноміського референдуму. Таке рішення прийняли голови постійних комісій міськради. Якщо референдум відбудеться, то харків'янин доведеться вибрати, чи він мільйон, на два з половиною. Першим питанням буде, чи Харків повинен мати статус міста-республіканського підпорядкування? Друге — чи вважаєте ви, що земля в межах кілецької дороги повинна належати Харкову?

## За межею — злидні

Федерация профспілок Одеської області підрахувала: мінімальний споживчий бюджет сягає в регіоні майже 1,5 мільйона карбованців на людину. З них 800 тисяч — витрати на продовольчі товари, близько 500 тисяч — вартість необхідних непродовольчих товарів. Решта 200 тисяч — обов'язкові платежі й послуги. А як у регіоні середня зарплата насправді? Удовіж тисяч. Мінімального споживчого бюджету вона сягає тільки у двох галузях державної сфери — в енергетиці, де знятого, одне, лиш два відсотки загальної кількості працюючих. Решта 98 відсотків — за межею того бюджету, нерідко — в егілогічній. Особливо страждають працівники народної освіти: хоч і вирішено підвищити їм зарплату платно до середньої в промисловості, тобто майже в півтора рази, та грошей для цього у багатьох випадках немає, люди ще не одержали подкуди плати за лютим—березня.

Межа малообезпеченості нині має пороговий, вважати профспілки, десь хоча б на рівні 300 тисяч карбованців. А зараз вона, відомо, у разі разів нижча. Звідси й вимога: мінімальну зарплату платити підплатити влітку, тобто до 300 тисяч карбованців.

## Туберкульоз: чи є привід для заспокоєння?

Не так давно — відтоді минуло півстоліття — туберкульоз бодився, напавши на нас, як на ворога, вінчав можливість захворіти на СНІД.

Чому ж тоді туберкульоз стає привертливим розмови сьогодні?

Життя та досвід засвідчують: узаміж зростає поширення інфекційного захворювання та соціальних чинників — умов життя, харчування, екологічної обстановки тощо.

Спостереження спеціалістів показують, що останнім часом захворюваність та смертність від туберкульозу в світі зросли. Серед постраждалих здебільшого люди похилого віку, представники етнічних меншин, мігранти, ВІЛ-інфіковані.

У 1986—1990 роках зросла захворюваність у Швеції, Данії, Італії, Норвегії, Ірландії, Австрії, Фінляндії, Нідерландах, Швейцарії, Великобританії. На Україні було у 1992 році 35 хворих на 100 тисяч населення, у 1993-му — 38.

Матеріали ВОЗ засвідчують, що туберкульоз можна назвати соціально-економічною хворобою. Жертвами стають білі пропарки населення в розвинених країнах та держави, які розвиваються. Міграційні процеси ставлять питання про можливість ліквідації інфекції в одній країні і навіть груп держав у разі, якщо не буде належного поліпшення стану справ у інших країнах.

Разом з тим, швидше збільшення захворюваності у США пов'язують перш за все з СНІДом: так, багато хворих на ВІЛ-інфекцію помирає від захворювань, легких, у тому числі й від туберкульозу.

Природно, зростає увага до цієї «зловитої» інфекції саме тоді, коли на порядку денного висуваються проблеми пов'язані з оптимізацією харчування, матеріальною забезпеченістю, екологічними ликами тощо.

У цьому зв'язку фахівці нагадують про той містичний зв'язок, яким ми зазиремо володіти нікому.

Туберкульоз поширюється переважно повітряно-крапельним шляхом.

На шість, інфекція, яка пере-

дається в такий спосіб, спричиняє захворювання нечасто, але небезпечно за життя.

Звернути увагу: вчасна діагностика та початок ефективного лікування — головне і для хворого, і для інших людей.

Запам'ятайте, також, найгостріші ознаки, зокрема туберкульозу легень. Це кашель, сухолітня, підвищена температура.

Якщо ефективний захід у профілактиці туберкульозу — шлях до здоров'я.

Враховуючи проблеми соціального, розмова про туберкульоз зовсім не зайва.

Рекомендації спеціалістів, здоровий спосіб життя, по можливості належний рівень харчування допоможе запобігти поширенню небезпечної інфекції.

Світлана ОКОЛОВА, редактор Українського центру здоров'я.

## «Веселад» признає побачення у липні

Двоє дорослих, які ще не збулися свого щепилового дитинства, внаслідок порушення діти, піснями. Піснями для дити, а не марширування стрілом. І варто зазначити, що не у них вийшло добре. Та й не могло не вийти. Бо композитор Олександр Жилинський і поет Олександр Кононенко — професіонали. Вони й випустили касети з піснями для дітей, яку назвали «Веселад».

От тільки тираж «Веселад» невеликий — лише 10 тисяч. Та це не вня авторів, а наша спільна біда — нестача коштів. Хоча до них вже зверталися видатки музики з проханням випустити касети, а й дата ювіля. Але в Україні ніхто не працює в жанрі естрадної пісні для дітей.

У Олександра Жилинського та Олександра Кононенка виникла ще одна ідея: промовити міжнародний фестиваль української дитячої естрадної пісні. Вважають, назвали його «Веселад».

За відношення ідеї закладу освітньо-культурний центр «Велем», Національний центр естетичного ви-

ховання дітей, унітарної та студентської молоді Міністерства освіти України, творчої організації «Молодість» Держтелеаудіо-відеокомпанії, Головного управління культури держадміністрації Києва.

Отже, «Веселад» намічено провести у столиці України в липні 1994 року замість 6 до 10 липня цього року. І його учасниками можуть стати діти віком до 16 років включно. Конкурсні виступи виконавців проводитимуться за трьохмісячними категоріями: до 10 років, від 11 до 13 та від 14 до 16. У кожній категорії буде свій переможець. Всі вони надуть заключний концерт в Палаці культури «Україна», який транслюватиметься українським телебаченням.

А тепер про головне: усі бажаючі взяти участь у фестивалі мають надіслати до 20 квітня 1994 року запис дітьох естрадних пісень на касеті або бобіні до освітньо-культурного центру «Велем» (254208, Київ, а/с № 895/8) з позначкою «Веселад». На фестивалі організатори після відбору ба-



жачих запросить 60 хлопців і дівчат.

Думаю, що це буде справжнє свято дитячої музики. Але для його проведення потрібна допомога спонсорів. Одним з перших відгукнулося Головне управління МВС м. Києва і Міністерство України у справах національностей та міграції, які вирішили допомогти «Веселад». Можна сподіватися, що й комедійні структури не обминуть «Веселад» своєю увагою і фінансовою підтримкою. Ажне накладила грошей у справу для дітей — найвигідніше.

Яросла СЕРГІЄНКО.

## Вода як гуманітарна допомога...

Німечка фірма ГЕСКО, до якої звернулася представниця міськради, зробив неспадкову експедицію, зареєстровану в Херсоні літнього міста. Ажесь 70 відсотків мешканців міста споживають воду, яка не відповідає державним нормам.

Раніше планувалося будівництво водогону з селі Пташенків Покровського району, але місцеві керівники відмовилися від проекту. (На його реалізацію вже витрачено 5 мільйонів карбованців). Матеріали незалежної експертизи дають можливість продовжити роботу. Але за підрахунками спеціалістів фірми з ФРН, витрати на спорудження водогону, без урахування коштів на поїздки в місто, становитимуть понад 70 мільйонів доларів США. Міська Рада звернулася до Кабінету міністрів України з проханням виділити кошти, що їх розглядатимуть як гуманітарну допомогу 400-тисячному населенню підданого міста.

Іван КАЛІНИЧЕНКО, Херсон.

## Фотоісторія Бахмута-Артемівська

Можливість ознайомитися з історією рідного міста назвали спеціальною мікрофотографією артемівського краєзнавчого музею. Вони підготували виставку фотознімків кінця XIX початку XX століття. Особливий інтерес у артемівців та гостей міста викликають фотографії про архітектуру пам'яток. Зокрема зображення архітектурних ансамблів: Торгової площі, купецького двору, деяких церков та монастиря. Особливий інтерес викликають зображення будівельного фотомастеру Якова, який у 1905 році на виставі у Брюсселі був удостоєний золотої нагороди.

Юрій ДОПЕНКО, Донецьк.

## Хто куди, а я у фермери

Комітет у справах молоді Луганської обласдержадміністрації оголосив конкурс «Господар-94», у який включили фермерів віком до 35 років. До речі, їх в обласній чимало: з 1153 фермерських господарств 40 відсотків ведуть саме молоді фермери. Конкурс у підсумку якого будуть вибрані в траппі, — стимулюють виробництво розсінюваних і тарнованих продуктів фермерськими господарствами, популяризувати фермерського руху. Переможці конкурсу оперативно грошовою підтримкою.

Анатолій КОБЕЛЬНИК, Луганська область.

## Відкрити під Президентів підписали профспілкові об'єднання України

У листі наголошували: неодноразово пропозиції щодо підписання урядом підписки звання Генеральної тарифної угоди на 1993 рік представити Кабінету міністрів за участю представників державних підприємств. Національної ради соціального партнерства зазначили без конкретного реагування.

Вкрай важливі для забезпечення трудових гарантій і соціального захисту населення зобов'язання не виконані. Через це спрєриво переговорів з укладання угоди на 1994 рік, зупинено договірну кампанію на всіх рівнях.

Прагнення вирішити гострі соціально-економічні питання шляхом переговорів не знімають належного розуміння, тому профоб'єднання,

звертаючись до Президента, наголошували на проведенні спільного засідання і підписки підписки виконання угоди за минулий рік та визначенні порядку укладання угоди, на продовження членів невиконаних зобов'язань.

Профспілкові об'єднання мають надіслати інформацію Міжнародну організацію праці про порушення норм соціального партнерства та прав найманих працівників у сфері соціально-трудових відносин, а також звернутися до правозахисних організацій з клопотанням про притягнення до відповідальності винних осіб.

Інформація прес-служби Федеральних профспілок України.

## Нова духовна газета побачила світ

Десь Благовіщення подарував харків'янам не тільки обнадійливий прогноз на наступне літо, а й нове духовне видання — перший номер газети «Харківські євангельські відомості», заснованої Харківською єпархією православної церкви. Редактором нової газети став сам митрополит Харківський і Богодухівський Никодим. Виходитиме вона буде українською та російською мовами. Новий журна-

лістський колектив має намір народжувати духовну традиції Слободської України, продовжити справу тих видань, які висвітлювали життя митрополитів в XIX та на початку XX століття. Відомо, що «Известия Харьковской епархии» востаннє побачили світ у 1915 році.

Харків. Микола КОСІЙ.

Георгій ХОДОРОВСЬКИЙ:

## «До України ставлення шанобливе»...

Наша газета досить часто знайомить своїх читачів з українськими і зарубіжними дипломатами. Як прибуло, інтерв'ю з ними передає коротко. Досі «ГУ» народилося, одержав освіту, був призначений... А от далі нічого сьогоднішнього співрозмовника — Надіявичайно...

... При долинці пуста-хата, На подвір'ї тоста м'ята, На курносій дорозі малюнок... Одинокий наш мамі.

... То дивовижна буде вже, що Георгій Янович разом із сестрою Тонією Заставською رهروی Чернівецької області. Батько його, як сказав пан посол, із селян, але освічений. В багній родині троє братів і сестер. Всі четверо одержали вищу медичну освіту, а Георгій Янович — доктор медичних наук. Випускав у вуз, аспіранта кілька підручників для студентів-медиків. Навчав також студентів у Закарпатті, був радником під час війни в Афганістані.

... Не одну зброю в його серці залишила ці роки, у Верній Раді України працював, очолював Комісії у справах охорони материнства, дитинства й сім'ї, консультантом, Всесвітнього банку реконструкції та розвитку.

... Володіє англійською, німецькою мовами і французькою. З Георгієм Яновичем я познайомився на відкритті авіаперу Київ—Делі—Київ. Він охоче спілкувався з усіма журналістами, а от «Голосу України» дав ексклюзивне інтерв'ю.

... Георгію Яновичу, одержавши призначення до Індії, ми маємо, майбутнє, майбутнє про цю країну. Чи збіглися вони з реальним?

... Застав'я, тільки в одному: щодо безмежної щирості, дозвільничості і безкорисливості тутешніх жителів. Решта уявляється бутаюдало ідеологізовано, що й зрозуміло: про цю країну ми знаємо в основному з індійських фільмів.

### Контакти

## Голландія дбає про море... Азовське

Скільки вже згабувалося-писалося, що колись чисте, життєдайне Азовське море сьогодні — на межі екологічної катастрофи. Та коли ми разом зі своїми російськими сусідами лише бігаємо від цього загальновідомого факту, то ділової, наукової кола Заходу активно бачать можливість реальної допомоги у цій важкій справі.

У голландському місті Делфті відбулася представницька нарада, де йшлося про підготовку екологічної програми щодо Азовського моря. Запорозькі парламенти добре розуміють, що Азовське море — частина Світового океану, тому і долга його має турбувати всіх. До того ж країна толякенья нагородила чималий досвід одоздоровлення власного узбережжя та річкових стоків. Як відомо, Голландія ротававова у дельті Рейну, який ебесвітньою внахвалоту за стічку каналу Бароти, на узбережжі Пінаського моря, що має величезні технологічні навантаження. І нідерландські фахівці за короткі строки досягли радикального покращення екологічного статусу, вони також є авторами оцінчення річок Ніл, Меконг, В'єтнам. А на півночі Азовського моря — ці такі проблеми. Ось голландські учені й вирішили допомогти у цій справі Україні та Росії.

Відповідні програми розробляють сьогодні на багь голландського наукового Інституту «Делфтдідролік». Велику частку витрат на цьому етапі бере на себе Голландія, яка країна, що прилучилася до міжнародної програми з оздоровлення басейну Чорного моря. А Українці разом із сусідньою Росією доведеться сьогодні чимало викласти в реалізацію подальших програм.

У протоколі, підписанніх урядовцями обох держав, у спеціальному меморандумі вироблено стратегію екологічної діяльності на приазовських територіях України та Росії в співпраці з господарств, промисловості, життєдайності й відпочинку між двома державами.

Тепер слово мають сказати уряди та парламенти обох країн, аде назвати програми, подати їхню грандіозність, реалістичність.

... Що нам вдалося зрозуміти за рік діяльності посольства? ... Створили позитивний імідж України як державу, до нас ставляться з повагою, у впливових газетах з'являється детальніше інформація про нашу країну.

... Але коли говорять відверто, найбільше досягнення те, що пошольство України діє, воно має масе річних досвід роботи. Нарешті чіткіша повноцінна, якіми зусиллями вдалося нам запустити цей механізм.

... І все ж... — Приміщення, дякуючи Богу і підприємцям, дуже, хоч і не розкішне, а масове, і стильне, але пристойний триповерховий особняк. Загально, проте при нашій фінансовій скруті об'єктомось, Сутужино і спеціальним зв'язком, а по значимому факту передусім для співробітництва. Розумію усі проблеми, які має Україна, бо часто бувають там.

... Не лише в столиці, а й в селі, у б'єтві. Але існують правила і корві, яких у дипломатії нехтувати не слід, бо ризикують притратити значно більше. Сутужино — з кваліфікованими дипломатами — нас усюго п'ятеро. Скажімо, питаньми торгівлі займається лише один спеціаліст. Між тим торгівель товариствор між Україною та Індією стрімко зростає.

... Можемо сказати, який він? — Тільки він був у чотирі рази більший, ніж у нас, і становив понад 200 мільйонів доларів. Проте можливість тут далеко не ачернені, експортний потенціал Індії надзвичайно великий. Ми відправимося в Україну для

го і Поближнього Послі України в Індії Георгія Ходоровського ніж не вкладається в суцільні офіційні радки. Може тому, що тільки на одному листку прочитавши його бірши, які мовно дайшли з друку товстимим зшитком, Захвиляла серця.

... Дуже часто — зніжко, ніби я й не послав їх. Може, хай ба вже краще сказали: залиш ці клопоти, не потрібно до нікому. Таке враження, що там, в Україні, все не те що байдує, а не до цього, а саме у них є справи важливі. Прого, але як же раз перекопувався, що торгівля здійснюється безконтрольно. Було: домовилися про бартер — метал в Індії, ліки — в Україні.

... І все ж тут існують великі можливості для співробітництва. Зокрема, в галузі охорони здоров'я. Скажімо, в Україні бракує ліків, а тут їх — великий асортимент. Розумію, в державі немає результатів. Зв'язують приватні фірми, а посольство сприятиме налагодженню контактів.

Першим навідрізок до Делі, наприклад, привіз один з таких приватних підприємств. То там не тільки питання бізнесу вирішало, а й зумів домогтися про безплатне лікування дітей, уражених червоноюшкім лихом, в одній з престижних клінік: Радій, що посприяло йому в цьому посприяло.

... Якщо повернутися до торгівлі, то, крім неперовності кустів українських чиновників, які найголовніші проблеми?

### Власкорт повідомляють

## Добре, що зима позаду

Такого казахстанська столиця, як і інші міста та села Казахстану, все не переживає. В останні березні й нершні квітні білі різко зменшилися мовля заду до Аламатиської, Південноказахстанської, Жамбильської областей.

Принача звична для багатьох країн СНД. Півтора мільйона тенге заборгував Казахстан Узбекистану за поставлення наприкінці минулого та в наступному році газу. Співрозмовники що не поспішають слухачувати свої борги.

Однак у кімні тунелю вже розширюється. За розпорядженням голови Національно-

### Громадська думка

## «Я — щасливий!»

«Ян вважає, що себе щасливим людини». Це зазначили опитування респондентів під час вельданого опитування громадської думки, проведеного Управління економічного планування Янської країни за минулий рік. Щасливими себе вважають 67,3 відсотка опитуваних опитуваних — на 1,5 відсотка більше, ніж три роки тому, коли було проведено попереднє аналогічне соціологічне дослідження.

Найбільше щасливими назвалися серед дітяк віком до 20 років, в найменше — серед молодих людей віком 20 до 30 років.

Незважаючи на зростання частки тих, хто почувся щасливим, спостерігається деяке скорочення порівняно з попереднім опитуванням тих, хто зазнав, що «згалом

— Недостатність правової бази. Добре, коли є судова, за відсутності українських існують старі радянські закони і угоди. А коли й, то Україна втрачає величезні кошти. Наприклад, коли між СРСР та Індією існувала угода про уникнення подвійного оподаткування. Після розпаду Союзу зникла й угода. І от Чорноморське море паралізовано: почалося складання подвійної податку — яке цілий мільйон надлишко пропущено. У зв'язку з подіями в ЧМІ, зазвичай, діла до цього нікому немає. От пошольство йшло на себе клопіт поспирити той мільйон доларів України.

У разі, може, через «Голос України» вдалося зрозуміти увагу на такий факт: моряки ЧМІ в Індії працюють на величезній подорож — поміщає команду вості, гуд-судні, і шісто не може мені поспирити сесу такому способу служби. Чи, може, ми вже так розбита?

... Георгію Яновичу, дозвольте невеличкий відступ? Ваші вірші — віршчі, ширі, душевні. Назвіть не лише вірші, що їх автор — людина державна, а інші більше — дипломат...

... А що то за дипломат — без душі? Та й з логікою, де б вона не була, єхав би вості, мовля, залишиться все від батька-матері, від землі, де зародився. — Дякую вам за інтерв'ю. І новин успішних ним дипломатії і в нашій пошті.

Ітер'ю провадила Валентина ПІСАНСЬКА.

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Власкорт повідомляють

Делі, 5 квітня.

### Продюковано на номер

## Ліки забути дітям

Три вантажних автомобілів та обладнання для дитячих лікарень «Чернігова» в Києва надіслали від благодійного британського Фонду «Забуді діти Чернігова». В перераху ліків взяв участь лосол

Великобританії пан Сеймон Хіманс. Подібна акція проводиться вже не вперше. Минулого разу фонд привіз цілий медикант для лікування дітей хворих на лейкоз в дитячій лікарні № 14 та інші лікарські заклади міста Чернігова.

## «Зв'язують» руки і не дають працювати

Про нові кроки України в аграрному секторі можна буде говорити тоді, коли Кабінет Міністрів розв'яже проблему борги західним фірмам, доведеться з ними на фірми інших основ. Про це заявив на з'їзді акціонерного товариства «українобізнес» керівник українського представництва британської фірми «Зенек» І. Коваль. На думку представника відомої компанії «Ав-Сі-Ай» Р. Харта, за нинішньої економічної політики українського уряду працювати дуже важко і через штучні бар'єри перспективи подальших інвестицій в невеликі.

## Що буде далі?

Обсідання фінансових систем Росії в Білорусі надзвичайно складний захід. Такий думки експертні експерти Міжнародного валютного фонду професор Т. Вульф. За його словами, об'єднання фінансових систем цих країн призведе до чергового витка інфляції в Росії.

## Факти треба перевірити

Бонн затримувати приєднання до чергової партії збори до Туреччини. До цього кроку уряд ФРН змушений вдатися до того часу, поки не буде перевірено повідомлення, що Анкара використовує німецьку зброю у боротьбі з курдами. Міністр закордонних справ ФРН К. Кінкель повідомив у німецькому консулі, що це уряд змушений зрозуміти до з'ясування всіх обставин і в інтересах стабільності в Європі і світі.

## Чим швидше — тим краще

Москва повинна приєднатися до програми НАТО «Партнерство заради миру» ще до кінця квітня. Так вважає міністр оборони США У. Перрі. Він наголосив, що цим Кремль засвідчить, що Росія справді бажає мати партнерські відносини з Заходом.

## Виставка як можливість увійти в індійський ринок

Досить помітну подію у світовому календарі міжнародних торговельних форумів об'єднує стаття міжнародної торговельної виставки 1994 року МТВ-94, яка відбуватиметься з 24 по 27 листопада в спеціалізованому столичному комплексі Прагаї Майдан у Нью-Делі. Всесвітній організація сприяння розвитку торгівлі пропонує у кремені підприємствам України взяти участь у цій виставці і звернутися з заявками до посольства Індії в нашій країні.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Юрій ДОЩЕНКО.

В'ячеслав БАНТІН.



Національний інвестиційний фонд «ОМЕТА XXI століття» розпочав виплату дивідендів акціонерам по всій території України у своїх філіях та представництвах. У центрі Києва відкрито для цього спеціальний фондовий магазин по вул.Прорізний, 9.

Саме з цієї «нажики» і розпочалася наша розмова з генеральним директором АТ «ОМЕТА трест» Павлом СТУКОНОГОМ.

них. Це не статистика. Придбання акцій, а позаче співласниками підприємства. Ми ризикуємо разом. На дивиденди можна розраховуватися тільки в разі успішної діяльності акціонерного товариства, якщо є достатній прибуток. Прогнозування нікогось рівня дивідендів — це, по суті, бізнес-план. Вважаю, що це буде подібне до нашого, лише на третій-четвертий рік діяльності випадуватиме дивіденд першим своїм акціонером. Значення цього дивіденду у 600 відсотків річних?

Ті, хто купував акції «ОМЕТА фонду» минулого року, вкладали свої гроші в розвиток підприємства відсотків три. Задачі зусилля спеціалістів концерну «ОМЕТА» ці гроші «запровадза-

ліз» досить швидко і дозволив їм збільшити кількість своїх місії після початку емісії і зборів акціонерів подвоїти ставку до 300 відсотків. Ми продовжували пошук форм та способів збільшення ефекту від інвестицій на кошти інвесторів — це го-ловне, для чого ми працюємо. Наслідком такої діяльності і стало рішення правління Фонду збільшити розмір поділу грошей на повнення розміру поділу грошей на минулий рік у 600 відсотків. Слід сказати, що до такого по-казника ми підходили досить рідко, тому що в Україні небагато членів як наших спеціалістів, так і з результатами незалежної аудиторської перевірки. Спершу в своєму курсі роз-критості ми хотіли показати, на-як значення шляхом їхньої оцінки на-

3 млрд «ОМЕТА фонду» та «ОМЕТА траст» народилося довіре: товариство «ОМЕТА» пригні, яке успішно веде роботу з приватизації підприємств України. Від того, як ви сьогодні виступите розпорядитися цим коштом, залежатиме не тільки ваш добробут, а й добробут азших іншеідів. Ми акумулюємо приватизаційні кошти з метою інвестицій в економіку України, а також в інтересах акціонерів стального промислу.

Як торговель цінніним паперам, АТ «ОМЕТА траст» продле різноманітні папери українських емітентів. Сьогодні у наших фондах мігнізують у Києві, регіональній філії, реалізують іноземні папери. Ми маємо багато об'єктів програмним акціонерськ товариства «МІТК-Сквар» та «Амат-Індустрі», залкоопіри-

Людмила МИКОЛАБНКО.

ЛВОДНИЦА МИКОЛАБНКО.

## НОВИЙ МІСТ: ПРОЇЗД ЗАБОРОНЕНО

# ПРОІЗ

Україну і Молдову з'єднали ще одна аодна перепааа. На підвесаї околиці Могилаеве. Подільського завершено споруджуваеть новогое аотомобільного мосту. Одиной рух транспорту по ньому, аибуть, розпочнеться в скорое.

Історію має давній початок. У свій час Україна передавала і орелуду сусідам з правого берега нпяр з амдобутку грамію. Близько двохсот аотомобілів аавантажувалиш шодам і селі Ко-

**Звернення прийнято на зборах жителів Польського.**

почистити меє скоро.

Ця історія має давній початок. У свій час Україна передала й ораду сусідам з правого берега наріч з андобутку гравію. Близьмо двохсот автомобілів асвалтували дороги й села Коси, де містяться наріч. Вещері нинішнього дефіцитом для Молдови матеріалю, вони — ми прамамо, з причепами — рознобала не тільки вулиці міста. Сагнала біди почав подавати міст «Дружба» — єдиний у цьому місті засіб зв'язку між берегами. Тоді Молдова взялася асвалтувати й переправу, по якій з'явився кіт — транспортний ко-

— Де ж михіда?  
— Прокладати об'їзну доро-  
гу.

Розмова про це ведуться  
давно, відтоді, як сусіди взяли  
на себе зобов'язання навести  
міст. За намов, згідно з угодою,  
укладеною на найвищому рівні  
а Каєві та Кишанеаї, за-  
кріплювалося прокладання 25  
кілометрів шляху... Уже давічі  
розмова до Вікіторі заступили

**Віктор СКРИПНИК**  
Вінанцька область.

# ПОЛОЖЕННЯ Про Український кредитний фонд

## І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Український кредитний фонд (далі — Фонд) здійснює функції щодо залучення іноземних коштів в економіку України.

Фонд є підприємством державного органу щодо випуску валютнозначних цінних паперів може виконувати функції емітента державних цінних паперів зовнішнього обігу та розпорядника коштів, одержаних від їх реалізації, а також позичкових коштів, залучених Фондом з інших джерел.

Фонд несе відповідальність за зобов'язання, що виникли з умов випуску державних цінних паперів, а також щодо позичкових коштів, залучених Фондом.

Кошти Фонду не вносять до Державного бюджету України і вилученню не підлягають.

2. У своїй діяльності Фонд керується Конституцією та законами України, указами та розпорядженнями Президента України, актами Кабінету Міністрів України, іншими актами законодавства України та чинним Положенням.

3. Фонд здійснює діяльність на умовах повної господарської самостійності.

4. Фонд є юридичною особою, має самостійний баланс, рахунок в установах банків, печатку, штампів і банків і зображенням державного герба України та своїм найменуванням, необхідні для здійснення діяльності.

## II. ЗАВДАННЯ ТА ФУНКЦІИ ФОНДУ

5. Основними завданнями Фонду є здійснення функцій емітента державних цінних паперів та виконання зобов'язань, що виникли з умов їх випуску.

— забезпечення ліквідності цінних паперів, щодо яких Фонд є емітентом;

— опіку та залучення кредитних ресурсів в економіку України;

— участь у реалізації державних програм, пов'язаних із залученням іноземних інвестицій;

— співробітництво з іноземними та міжнародними фінансово-кредитними установами, інвестиційними організаціями, спілками, об'єднаннями і асоціаціями з питань залучення інвестицій в економіку України.

— розробка та реалізація інвестиційних проектів та програм;

— участь у розвитку українських банків, інвестиційних фондів і компаній, інших кредитно-фінансових установ та організацій.

6. Фонд є суб'єктом права власності в складі Національного банку України, органами державної влади України і Республіки Крим, банків, кредитних установ, інших організацій та підприємств всіх форм власності.

7. Відповідно до своїх завдань Фонд:

— забезпечує випуск та обіг державних цінних паперів, щодо яких Фонд є емітентом;

— акумулює кошти, одержані від реалізації цінних паперів, щодо яких Фонд є емітентом, та спрямовує їх, відповідно до умов випуску цінних паперів, на фінан-

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про Положення про Український кредитний фонд

Відповідно до Указу Президента України від 18 березня 1994 року № 97 «Про утворення Українського кредитного фонду»:

1. Затвердити Положення про Український кредитний фонд.

2. Указ набрав чинності з дня його підписання.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
31 березня 1994 року.

судування інвестиційних проектів та програм;

— виконання порядку використання коштів Фонду і забезпечує контроль за їх ціловим використанням;

— одержує та обслуговує кредити;

— співпрацює з Національним банком України (якогто згодою), відповідними державними органами і установами а також фондами сторонньої страхування, стабілізаційні та інші заходи фонду;

— здійснює господарську (комерційну) діяльність з метою отримання прибутку, визначених чинним Положенням.

— розробляє проекти нормативних актів з питань використання коштів Фонду за участю зацікавлених міністерств та інших органів державної виконавчої влади;

— створює об'єднання з іноземними підприємствами з метою здійснення спільної діяльності щодо використання коштів Фонду;

— призначає узагодівлених осіб і атестує Фонду.

## III. ГАРАНТІЇ ДІЯЛЬНОСТІ ФОНДУ

8. Державні органи спрямовують діяльність Фонду, яку Фонд здійснює відповідно до Конституції та законів України, інших актів законодавства України та цього Положення і не втручаються в таку його діяльність.

9. Органи державної виконавчої влади не можуть приймати без згоди Фонду рішення щодо авторизації його коштів.

10. Фонд не підлядає за зобов'язаннями держави, держава не підлядає за зобов'язаннями Фонду, крім випадків, коли сторони беруть на себе такі зобов'язання.

11. Рішення органів державної виконавчої влади щодо діяльності Фонду можуть бути оскаржені ним у судовому порядку.

## IV. КОШТИ ФОНДУ

12. Кошти Фонду утворюються:

— з надходжень від реалізації державних цінних паперів, щодо яких Фонд є емітентом;

— кредитів та інших доходів;

— плати за палані Фондом кредитні ресурси;

— доходи від господарської (комерційної) діяльності;

— надання фінансової допомоги банкам та іншим кредитним установам України;

— спільні податки та інші обов'язкові платежі;

— покриття втрат, пов'язаних з діяльністю Фонду та утриманням його капіталу.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
2 квітня 1994 року.

— доходи від господарської (комерційної) діяльності;

— доборанків внесків банків, інших юридичних та фізичних осіб, інших надходжень, не заборонених законодавством України.

13. Фонд є єдиним розпорядником своїх коштів.

Кошти Фонду спрямовуються:

— на виконання зобов'язань по державних цінних паперах, щодо яких Фонд є емітентом;

— надання кредитних ресурсів банкам та іншим кредитним установам України;

— фінансування інвестиційних проектів та програм;

— створення страхових, стабілізаційних та інших валютних фондів;

— фінансування господарської (комерційної) діяльності;

— надання фінансової допомоги банкам та іншим кредитним установам України;

— спільні податки та інші обов'язкові платежі;

— покриття втрат, пов'язаних з діяльністю Фонду та утриманням його капіталу.

— спонсорську, благодійну діяльність тощо.

15. Фонд здійснює фінансування інвестиційних проектів та програм, за зразком, шалом надання коштів Фонду банкам, інвестиційним фондам та іншим кредитним установам України.

16. Фонд очолює президент Фонду.

Президент Фонду утворює Правління Фонду, яке є вищим консультативним органом управління Фонду. Правління вирішує всі питання, що стосуються діяльності Фонду.

Президент Фонду за погодженням Правління Фонду призначає та звільняє Українним строком на п'ять років.

До складу Правління Фонду входять за посадами ієрархически Президент Фонду та керівники структурних підрозділів Фонду.

17. Консультативно-дорадчим органом Фонду є Рада Фонду.

До Ради Фонду входять керівники Міністерства фінансів України, Міністерства економіки України та Національного банку України, а також члени правління банків України.

18. Контроль за діяльністю Фонду здійснюють Національний банк України, Міністерство фінансів України, інші валютно-фінансові органи.

## VI. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

19. Структуру, компетенцію та умови оплати праці працівників апарату затверджує Правління Фонду.

20. Ліквідація Фонду здійснюється в установленому порядку.

Майно, що залишилося після закінчення виконання функцій Фонду, надходило у розпорядження держави.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
2 квітня 1994 року.

М.Київ, 5 квітня 1994 року.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про внесення доповнення до Положення про інвестування будівництва та придбання житла для військовослужбовців Збройних Сил України

Доповнити пункт 3 Положення про інвестування будівництва та придбання житла для військовослужбовців Збройних Сил України, затвердженого Указом Президента України від 1 жовтня 1993 року № 240, змістом наступного вислову:

«Доповнити замовником будівництва — міністерствам та іншим центральним органам державної виконавчої влади, які мають військову формування, в окремих випадках військовими частками житла, яка передбачена у власності Інвестора, до 30 місяців».

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
5 квітня, 5 квітня 1994 року.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про порядок введення в дію Закону України «Про внесення змін і доповнень до Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести в дію Закон України «Про внесення змін і доповнень» до Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито» з дня його опублікування.

2. Установити, що державне мито, стипендію згідно з пунктом 6 статті 2 Декрету Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року № 7-93 «Про державне мито, за винятком підпунктів «а», «в», «г», «р», «с», «т» і «у», запроваджують у 1994-1996 роках до державного бюджету, і що кошти спрямовують на проведення інвестиційних програм.

Голова Верховної Ради України  
ЛІПЮЩ.  
25 лютого 1994 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін і доповнень до Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито»

Верховна Рада України постановляє:

Внести такі зміни і доповнення до Декрету Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року № 7-93 «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 13, ст.113, № 26, ст.281):

1. У пункті 6 статті 3:

у підпункті «а» цифри «0,2» замінити цифрами «0,5»;

у підпункті «в» цифри «0,8» замінити цифрами «4,0»;

у підпункті «с» цифри «0,1» замінити цифрами «0,5»;

у підпункті «т» цифри «0,1» замінити цифрами «0,5»;

у підпункті «у» цифри «0,1» замінити цифрами «0,5».

2. У статті 4 пункту 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
25 лютого 1994 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін і доповнень до статті 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення

З метою вдосконалення законодавства про адміністративні правопорушення у галузі житлово-комунального господарства Верховна Рада України постановляє:

Внести до частини першої статті 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення такі зміни і доповнення:

зміну додаткової частини першої частини статті 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення, що вказує на розмір штрафів, доповнити цифрами «103», «103», після цифри «158-160» — цифрами «183», а цифри «152, 153» замінити цифрами «149-154».

Цей Закон набуде чинності з моменту його опублікування.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.  
25 лютого 1994 року.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про розмір обов'язкових внесків на соціальне страхування на 1994 рік

Верховна Рада України постановляє:

Установити, що в 1994 році обов'язкові внески на державне соціальне страх

## ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України у зв'язку з прийняттям Закону України «Про охорону прав на сорти рослин»

У зв'язку з прийняттям Закону України «Про охорону прав на сорти рослин» Верховна Рада України постановляє:

Внести зміни і доповнення до таких законодавчих актів України:

1. У Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1964 р., додаток до №51, ст.1122; 1965 р., №17, ст.416, №24, ст.556, №44, ст.1056; 1986 р., №15, ст.326, №27, ст.569, №46, ст.963, №52, ст.1057; 1987 р., №12, ст.226, №25, ст.453, 454, №55, ст.674, №49, ст.1009, №50, ст.1018; 1988 р., №33, ст.808, №52, ст.1134; 1989 р., №19, ст.162, №22, ст.236, №49, ст.673; 1990 р., №5, ст.59, 60, №12, ст.194, №16, ст.276, №20, ст.313, №22, ст.367, №34, ст.501; 1991 р., №7, ст.45, №6, ст.56, №11, ст.106; Відомості Верховної Ради України, 1991 р., №39, ст.514, №40, ст.527, №46, ст.600; 1992 р., №6, ст.40, №32, ст.457, №35, ст.511, №39, ст.570, №47, ст.648; 1993 р., №8, ст.35, №12, ст.100, №15, ст.131, 134, №16, ст.189, №22,

ст.232, №24, ст.256, №34, ст.354, 355, №46, ст.427; 1994 р., №1, ст.6).

1) доповнити Кодекс статтею 51<sup>2</sup> такого змісту:

«Стаття 51<sup>2</sup>. Порушення прав власника патенту на сорти рослин

Використання запатентованого сорту рослин без згоди власника патенту або під намовою, що відноситься до назви, під якою його занесено до Державного реєстру сортів рослин України,

— тягне за собою накладення штрафу на громадян до двох мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб — до п'яти мінімальних розмірів заробітної плати;

2) у статті 221 1 частині першій статті 294 цифри «51, 51<sup>2</sup>» замінити цифрами «61—51<sup>2</sup>»;

3) а також тринадцяту п'ятому пункту 1 частини першої статті 255 доповнити і цифри «61» замінити словами і цифрами («стаття 51<sup>2</sup>, частина перша статті 164»);

4) за назви глави 6 виключити слово «соціалістичну».

П. У Декреті Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року №7-93 «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №13, ст.113).

у підпункті «у» пункту 6 статті 3:

а) абзац другий після слів «товарний знак» доповнити словами «сорт рослин»;

б) таблицю до абзацу тринадцятого викласти в такій редакції:

	«на	на	на
	вина-	про-	сорт
	хід	мис-	рос-
		лов-	лин
		ля	
		зро-	
		зок	
за перший рік	—	0,1	—
за другий рік	—	0,15	—
за третій рік	0,1	0,05	0,2
за четвертий рік	0,2	0,1	0,25
за п'ятий рік	0,3	0,15	0,3
за шостий рік	0,4	0,2	0,4
за сьомий рік	0,5	0,25	0,5
за восьмий рік	0,6	0,3	0,6
за дев'ятий рік	0,6	0,4	0,8
за десятий рік	1	0,5	1

за одиннадцятий рік	1,2	0,6	1
за дванадцятий рік	1,4	0,7	1
за тринадцятий рік	1,6	0,6	1
за чотирнадцятий рік	1,6	0,9	1
за п'ятнадцятий рік	2	1	1
за шістнадцятий рік	2,2	—	1
за сімнадцятий рік	2,4	—	1
за вісімнадцятий рік	2,6	—	1
за дев'ятнадцятий рік	2,6	—	1
за двадцятий рік	6	—	1
за двадцять тринадцятий рік	—	—	1

Президент України  
Л. КРАВЧУК.

м.Київ,  
26 лютого 1994 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів у зв'язку з прийняттям Закону України «Про карантин рослин»

Верховна Рада України постановляє:

Внести зміни і доповнення до таких законодавчих актів України:

1. У Кримінальному кодексі України:

У статті 156 слова «у розмірі до сім карбованців» замінити словами «до двадцяти п'яти мінімальних розмірів заробітної плати».

П. У Кодексі України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1964 р., додаток до №51, ст.1122; 1967 р., №35, ст.674; Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №22, ст.232):

1. Статті 105 і 106 викласти в такій редакції:

«Стаття 105. Порушення правил щодо боротьби з карантинними шкідливими і хворобами рослин та бур'янами

Порушення правил щодо боротьби з карантинними шкідливими і хворобами рослин та бур'янами —

— тягне за собою накладення штрафу на громадян від шести до двадцяти мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб — від десяти до сімнадцяти мінімальних розмірів заробітної плати.

Стаття 106. Внесення матеріалів, що не пройшли карантинну перевірку або відповідну обробку

Внесення з прикордонних морських і річкових портів (з пристаней), а залізничних станцій, автовокзалів (автостанцій), аеропортів та інших прикордонних пунктів заванези і в зовнішній краї матеріалів, що не пройшли карантинну перевірку або відповідну обробку, —

— тягне за собою накладення штрафу на громадян до десяти мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб — до двадцяти мінімальних розмірів заробітної плати.

2. Додати Кодекс статтю 238<sup>2</sup> такого змісту:

«Стаття 238<sup>2</sup>. Орган державної служби з карантину рослин

Органи державної служби з карантину рослин України розглядають справи про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушенням правил щодо боротьби з карантинними шкідливими і хворобами рослин та бур'янами, а також внесенням матеріалів, що не пройшли карантинну перевірку або відповідну обробку (стаття 106 і 106).

Від імені органів, зазначених у цій статті, розглядають

справи про адміністративні правопорушення і накладати адміністративні стягнення мають право:

1) Начальник Головної державної інспекції з карантину рослин України — Головний державний інспектор з карантину рослин України та його заступники — штраф на громадян до двадцяти мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб до двадцяти мінімальних розмірів заробітної плати;

2) головні державні інспектори з карантину рослин Республіки Крим, областей, міст Києва та Іх заступники — штраф на громадян до десяти мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб — до сімнадцяти мінімальних розмірів заробітної плати;

3) державні інспектори з карантину рослин — штраф на громадян до чотирьох мінімальних розмірів заробітної плати і на службових осіб — до п'ятидесяти мінімальних розмірів заробітної плати».

6. У частині першій статті 216 цифри «96—106» замінити цифрами «96—105, 106<sup>2</sup>, 106<sup>3</sup>».

4. У частині першій статті 255:

абзац десятий пункту 1 викласти в такій редакції: «орган державної служби з карантину рослин (статті 105—106<sup>2</sup>)».

Президент України  
Л. КРАВЧУК.

м.Київ,  
26 лютого 1994 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України у зв'язку з прийняттям Закону України «Про ветеринарну медицину»

Верховна Рада України постановляє:

Внести зміни і доповнення до таких законодавчих актів України:

1. Статтю 157 Кримінального кодексу України викласти в такій редакції:

«Стаття 157. Порушення ветеринарних правил

Порушення ветеринарних правил, що спрямовані на поширення епізоотичної або інших тяжких наслідків,

— карється позбавленням волі на строк до двох років, або виправними роботами на той же строк, або штрафом у розмірі від восьми до п'ятидесяти мінімальних розмірів заробітної плати.

П. Статті 107 і 238 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в такій редакції:

«Стаття 107. Порушення правил щодо карантину тварин та інших ветеринарно-санітарних вимог

Порушення правил щодо карантину тварин, інших ветеринарно-санітарних вимог, передбачених Законом України «Про ветеринарну медицину», іншими актами законодавства, а також розпорядження місцевих органів державної виконавчої влади, рішень органів місцевого самоврядування з питань боротьби з епізоотіями, —

— тягне за собою накладення штрафу на громадян у розмірі до однієї мінімальної заробітної плати, на службових осіб у розмірі до шести мінімальних заробітних плат;

«Стаття 238. Орган державного ветеринарного контролю

Органи державного ветеринарного контролю розглядають справи про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушеннями правил щодо карантину тварин та інших ветеринарно-санітарних вимог (статті 107).

Від імені органів державного ветеринарного контролю розглядають справи про адміністративні правопорушення і накладують адміністративні стягнення:

1) головний державний інспектор ветеринарної медицини України та його заступники — штраф на громадян у розмірі до однієї мінімальної заробітної плати, на службових осіб — до трьох мінімальних заробітних плат;

2) головні державні інспектори ветеринарної медицини Республіки Крим, областей,

міст Києва та Севастополя, головний державний інспектор ветеринарної медицини на транспорті і державному кордоні та їх заступники — штраф на громадян у розмірі до половини мінімальної заробітної плати, на службових осіб — до двох мінімальних заробітних плат;

3) головні державні інспектори ветеринарної медицини міст, районів, районів у містах, заповідів, транспортних і прикордонних пунктів — штраф на громадян у розмірі до половини мінімальної заробітної плати, на службових осіб — до трьох мінімальних заробітних плат;

4) заступники ділянковими лікарнями державної ветеринарної медицини, ділянковими ветеринарної медицини, начальники ветеринарного

нагляду на дезінфекційно-промивних станціях і пунктах, заступники лабораторіями ветеринарно-санітарної експертизи на ринках — штраф на громадян у розмірі до половини мінімальної заробітної плати, на службових осіб — до однієї мінімальної заробітної плати.

Службовими особами органів державної ветеринарної медицини штраф може стягуватися на місці за громадян у розмірі до половини мінімальної заробітної плати, на службових осіб — до однієї мінімальної заробітної плати.

Президент України  
Л. КРАВЧУК.

м.Київ,  
26 лютого 1994 року.



**Катерила БРИВЕНКО.**

рушення вищого прав звернутися до суду, якщо положенням не передбачено досудовий порядок розв'язання таких спорів.

## А ЧУЖИНЦІ НАШИМ МЕДОМ

## Наука

[illegible]

Написавши 1864 року «Тугу» М.Туган-Барановський клявся зразу привести увагу на наслідки громадянської, незалежною на наслідки військових. А графіками, статистикою та зведенням бестселером економічної літератури, переведеною європейськими мовами. Чим же так похитало вчених-економістів у різних країнах дослідження молодого українського автора? Звичайно, на негативних описаних економічних криз в Англії XIX століття, а тимчасово, оригінальними думками, теоретичними відкриттями, що вперше викладені в монографії «Промирсової кризи в сучасній Англії», їх причини і вплив на народні жит-

[illegible]

Ще сто років тому теорія ринків, крізь і кон'юнктури, запропонована українським ученим М.Туган-Барановським, прибрнула увагу всіх відомих економістів світу. А ми досі про неї майже нічого не знаємо.

створює ринок на говари і не потребує ніякого іншого ринку.

Щоб глибше прозуміти зміст цієї творчості, потрібно нагадати, що в той час більшість економістів на бачила виходу з кризової ситуації. Одні а вважали, що тривогою і страхом дикують на капіталістичних суспільствах, інші, зокрема соціалісти різних майдів, сподівалися на пиятих крах капіталістичної господарської системи. М.Туган-Барановський подавав наліво першим і засмучував другим. Це справді стало новим словом в історії економіки, доповненою теорією

Проглянувши різні концепції, які поєслювали кризові явища в економіці, М.Гутов-Барановський зрозумів, що криза — це неспіввідношення, бо чим більше зростає виробництво, тим менше задоволення. Це означає, що внутрішній і зовнішній чинники утворюють процес відтворення. Український вчений стверджує, що періодичні кризи відбуваються внаслідок зростаючої асиметрії в циклічному відтворенні економіки. Це означає, що зростає невідповідність між зростаючим виробництвом і спадючим нагромадженням вільного капіталу. Звідси ще один неспіввідношення: вивнок: діти не залізо, в не хліб, а вважалося ратіна, а ознаками економічних коливань. Отже, на основі динамічного аналізу можна передбачити спадання циклу.

[illegible]

Імні аргументами зовсім заперечив цю тезу, доводячи, що для підприємства зарплата робітника є частиною виробничих витрат, яка на розширення чи згортання ринків не впливає.

Навіть якщо вестися робітчане споживання до мінімуму, доводити вчений, то капіталістичне товарне господарство буде знаходити ринок і далі розвиватися. Що стосується періодичних криз, то вони спричинені неорганізованістю самої господарської системи. Якби вдалося її належним чином організувати, го економічні кризи ні мали б такого загрозливого значення.

Ці та інші думки, що зникли в лабіринтах в магистратських дисертаціях М.Туган-Барановського, не могли не впливати на економіку, місе, серед теоретиків ринків, країн економічної кон'юнктури у світі. Нимельський учений А.Шнітгоф вже в 1903 році назвав нагого земляка найвидатнішим теоретиком промислових криз. До нього належали й інші українські економісти Ж.Левицький і А.Астахов, шведи Г.Гамсоль і К.Віксель, прихильники швейцарців І.дез та праць українського мислителя австрійця І.Шумпетера. Учень українського економіста став російський економіст і теоретик ринку І.Конрад, який в економічному послугувавав для Кейнса, Д.Хінкса, Р.Харрді, І.Халеса та багатьох інших відомих економістів в усього світу.

Не було перебільшенням сказати, що жоді економічні напрями економічної науки не мають стільки тиску чи шкочу мікро економічної науки теорії криз як економічної теорії розвитку української економіки, бо в ній виступають такі важливі проблеми для функціонування товарно-ринокної господарської системи. Духи цього загострення являть на основі діяльності комітета, які були створені в Німеччині та Франції напередодні першої світової війни для того, щоб передбачити економічні кризові моменти.

І вівсім по-лішому зреагували на висновки українського економіста ортодоксальні марксистки і комуністсьовники В.Доніч, Р.Люксембург, М.Вухарін та інші, подібна рать на мотив пробаєчати чинячому того, що він спростоває доктрини.

ну краху капіталізму і побудови світлого майбутнього в умовах диктатури пролетаріату, показав їх неспроможність. Моніяв, як це так! Ось-ось має настати «комуністичний рай» на руїнах капіталізму, а М.Туган-Барановський доводить економічні можливості того «загниваючого» ладу необмеженими і перспективними.

Ще дого по смерті М.Туган-Варановського його підприємства характеризувалося чимось, чого, чесно кажучи, на практиці не було. Досягати цього, що в СРСР головним перевага надавалась виробничості 75% виробництва, на які припадало 85% сукупного продукту, було неможливо. Це ставило населення було доведено до стану знеціненого існування. І це не маючи на увазі, що в СРСР не було надвиробництва не було, бо в допомогому планово-командному управлінні запроваджувалися елементи організованості з боку підприємств, а не з боку підприємця, якого в СРСР не було. Як вказує, можна сьогодні відповісти сказати: як ринкова, так і планова економіка ХХ століття підтвердила функції підприємця, основна ж діяльність українського вчаший цієї роки тому, в потім і постійно конкретизувати, вдосконалювати.

Теорія і практика, криза і кон'юнктура добре відома у світі. Хтось хоче її привласнити, а хтось — применшити її значення. Що стосується співвітчизників М.Гу-ган-Бардовського, го вони здебільшого про неї майже нічого не знають. Прикро для неї навіть казати, але й чимало сучасних українських вчених зосері на об'язанні зі спадщиною економістів-мислителів. Навіть а такі, як твердити, нібито Україна не має власних теоретиків ринкової економіки. Болаче й сумно усвідомлюючи, таке національне невігластво. Тим ва-че, що наптим же мреюм, як казав І.Франко, чужинці собі грім дають.

Так, треба скористатися з усього того, що виробляло людство. Але неспадермаємо надійливо оцінити національні дуботки, до яких належить творчість спадщини економіста-мислителя М.Ту-ган-Барановського. Думки, сформулювані ним сто років тому, виявлялися востаннє пророцтвами. Їх поглиблене вивчення, засвоєння і популяризація — це не тільки зміцнення теоретичних засад розбудови національної економіки, а й формування мислячих, візньних, петріотичних будівничих молоді України лежачи.

**Степан ЗЛУПІ**  
професор, доктор економічних  
наук, завідувач кафедрою  
економіки України Львівського

**Майор Таня**

«Безмежна вдячність. І низький кланюлюди, як в якийсь великий час не опустила руку, зуміла внявати стільки теплоти, турботи, милосердя до наших сімей». Так напелся у листі зясуваням комуністичної влади в Україні, який надіслав на ім'я області про Тетяну Бурник, майора міліції, ім'я котрої стало відомим часом широко іменом не тільки в районі, а й за його межями. Бо то саме вона, приїжджаючи в УСБ за завізками з громадськими організаціями й засобами масової інформації, а, не посоромившись аніжкох слів, за похилою серія стала одним з керівників УСБ, а потім і в. о. начальника «Маршова совієт». Свієтлі, що не дозволила кинути назрозаче сім'ї прашеніє міліції, які загинули, несучучи

року невеличку службу. Після перелітків скільки разів відвідував Тебуріурік по радіо й телебаченню, на сторінках газет, на кількох підприємств, у кількох організаціях побував, зі скількома підприємствами й підприємцями зустрівся, аж поки не зміг собі застати місце серед тисяч своїх земляків. Поки аналізи, згуртована доволка благородної квіли заможних спонсорів, що не покусалися кимось, кращих артистів, які дали концерти й есенні все вичурне до фонду, не вийшли, не вийшли, не вийшли, не вийшли й можливість поділитися в сім'ям загинбам (а таких в Одеській області 67) частую власних сімейних бюджетів. А потім, у міру надходження коштів, майор Тебуріа Хуахла, не рвучишися з чис-

## «ДЕЛІ ДІЛА»

Взагалі в конкурсі, що його вперше провели нещодавно Громадянський форум «Одеса» та редакція газети «Вечерняя Одесса», кожн жінкаю надаю на звання лауреатки премії «Людю дада». Та кола на святі в одному одеських театрів їм вчуали дилемою ї премії, коли ї — усміхненні, елегантні, вродливі — вітали запрошені сюди ірідні, близькі, друзі, кола ї прислухували свої пісні країш артистки міста, ніжчоболі нудулаю, що їрідні можна сказати, очевидно, і так: «Людю дада».

Наша розповідь — про двох із цих чарівних і ділових одеситок.

має нагальні потреби. Декотрі одержували грошову допомогу, декотрим організації була придбана чи путівки до санаторію, чи телевізор, холодильник, пральні машини або меблі. За те її допомогою матері з дітьми вирушають у морські круїзи. То воно дає, щоб до свят і в будні пригостити малечу найсмакнішими цукерками й солодкими напоями. Розумію, що біль втрати батька, чоловіка усім не знати, та шире радіє, коли дедо частіше бачить усмішку на обличчях дітей.

«Марафон совісті» триває. Йому, мабуть, не буде кінця-крю. Принаймні десь в Одесі майор міліції Тетяна Бурна

можна. А саме такі рибні припинилися. Наталі Північній, заступниці завідувача нормування антропогенних навантажень на морські екосистеми Одеської філії Інституту біології південних морів АН України, найбільш близько до цієї проблеми, дозрозумілу, тому скажемо простіше: коли ще можемо ми хоч інколи купувати в Чорному морі й приємних і смачних рибок? Чи не настільки вже пошкоджені й рани, і руйнування, і порушення, і збиток, і раки, і рослини, і коралові водорості, і цю, зовсім небажачу заступу й Наталі Іванівні. Бо то саме під її керівництвом і вийшли в світ ці наукові дослідження про морські ресурси Північного Причорномор'я. Саме завдяки догоспінській турботі в Одесі створено й чудово освітлене й зрозуміле й цікаве й зрозуміле, який «лише» акваріум, і тільки забезпечити особисті екологічні дослідження морського середовища, постати нехай перешкоди, але не перешкоди, а стимулюючі, і сподіваємося, що згодом відомо, чи сподобається, чи не сподобається.

го середовища на багато років наперед під впливом як природних чинників, так і господарської діяльності.

[illegible]

... Телефоную до відділу, яким керує Н.Расинишча, щоб дещо уточнити. Наталі Іванівни, чую, є Одесі ніяк немає, вона у відрадрженні. Отже, знову десь під час розгляду чергового проекту задибодилися її зивниа її участь як міжнародного екологічного експерта.

Георгій ВОРОТНЮК.

# КАНІВ: ФАНТАЗІЯ І ЛЮБОВ

## Principles of Design

# 150

## ПРИВАТИЗАЦІЯ

перша  хвиля

# ЧАС СТАВАТИ ВЛАСНИКОМ

З 1 березня 1994 року почався новий етап приватизації в країні. До продажу за приватизаційні майнові сертифікати громадянам України запропоновані акції 150 підприємств. Інформація щодо них опублікована у газеті «Відомості приватизації».

Для того, щоб громадяни нашої республіки мали повну та чітку інформацію, своєчасно та з більшою користю для себе могли використати свій сертифікат, Фонд державного

майна України буде розповсюджувати відомості про продаж акцій у національних засобах масової інформації всіх рівнів.

● Як же використати свій приватизаційний сертифікат?

● Перш за все, уважно стежте за інформаційними повідомленнями і зупиніть свій вибір на певному об'єкті приватизації, якому ви віддали перевагу. Ви маєте право брати участь у купівлі акцій будь-якого акціонерного товариства України. Необхідну додаткову інформацію ви зможете отримати, якщо звернетесь до комісії з продажу акцій, адрес та телефони якої будуть вказані в об'яві про продаж акцій.

● Наступним вашим кроком стане написання заяв на придбання акцій, яку ви надішлете або подієте особисто до комісії з продажу акцій обраного вами акціонерного товариства. Бланк заяви, отриманий у поштовому відділенні, заповнюють відповідно до зразку. Зробіть це правильно, без помилок та чітко вкажіть необхідні дані.

● Надішліть заповнений бланк заяви рекомендованим листом на адресу комісії з продажу акцій — це буде ваш третій крок. Запам'ятайте: у заяві необхідно вказати кількість акцій та максимальну ціну, за якою ви бажаєте придбати одну акцію. Після закінчення строку прийняття заяв (4 місяці), комісія з продажу акцій визначить ціну однієї акції відповідно до попиту. Протягом місяця ви отримаете платіжне доручення, з яким вам необхідно звернутися до районного відділення Ощадбанку України за місцем проживання. Це доручення є підставою для відкриття приватизаційного рахунку, з якого буде проведено розрахунок за акції, які ви бажаєте придбати.

● І, вкотре, головне: придбані акції ви зможете отримати у комісії з продажу акцій особисто або цілим листом, який комісія надішле за вашою адресою протягом одного місяця з дня розрахунку.

## Питання, які майбутній покупець акцій може з'ясувати у комісії з продажу акцій:

- Номінальна вартість акцій.
  - Кількість акцій, яка запропонована до відкритого продажу.
  - Що виробляє підприємство.
  - Чи було прибутковим підприємство протягом останніх 5 років.
  - Рівень реєтабельності підприємства.
  - Приблизний розмір дивідендів та час їх можливої сплати.
  - Скільки прийнято заяв на придбання акцій на момент вашого звернення?
  - Коли можна ознайомитись з підприємством (якщо ви мешкаєте міст, в якому воно розташоване).
- Звонки не забороняє ввм, як майбутньому інвестору, ознайомитись з планом приватизації та бізнес-планом підприємства.

Комісії з продажу акцій повинні приймати ваші заяви з 1 березня по 30 червня 1994 року. Відмова комісії у прийомі вашої заяви є порушенням законодавства України з приватизації та ваших громадянських прав.

Додаток 7  
до Положення про використання спеціальних приватизаційних майнових сертифікатів  
**АТ "СТАРТ"**  
(назва компанії з продажу акцій)

Відомий № \_\_\_\_\_  
199 \_\_\_\_ р.  
(дата прийняття заяви)

**ЗАЯВА**  
на придбання акцій

Об'єкт приватизації:  
**00133226**  
(код за ЗКПО)  
**337994**  
(кодовий номер)

**АТ "СТАРТ"**  
(назва назва підприємства - юридичної особи)  
Україна, м. Миколаїв, вул. Садова, 5  
(юридична адреса підприємства)

Потому Юридична особа  
(назва назва товариства)

Адреса: \_\_\_\_\_  
(адреса офіційного місця державної, де встановленої покупця)

картотека: \_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я та по батькові, поштове)

Ідентифікаційний код покупця за ЗКПО \_\_\_\_\_

Об'єкт приватизації  
**Підприємство Миколаївська обл. Миколаївська обл.**  
(назва назва підприємства - юридичної особи)  
Україна  
(адреса офіційного місця державної, де встановленої покупця)

Адреса: **252001** **Київ, вул. Садова, 5, кв. 10**  
(поштовий відділення)  
**252001**  
(поштове)

Потому або  
установлення особи  
(назва назва підприємства - юридичної особи)  
Потому або  
(назва назва підприємства - юридичної особи)  
**338** **Київська обл. Миколаївська обл.**  
(назва назва підприємства - юридичної особи)

Заяв  
Ваше прізвище, ім'я та по батькові \_\_\_\_\_  
(прізвище та літерні)

Потому приватизації  
☐ За приватизаційні майнові сертифікати на суму \_\_\_\_\_  
(прізвище та літерні) **крб.**

☐ За інші акції на суму \_\_\_\_\_  
(прізвище та літерні) **крб.**

Комплексний продаж акцій  
☒ За приватизаційні майнові сертифікати на суму (визначається зазначеною ціною акцій, яку покупець збирається заплатити)  
**180000 (сім вісімнадцять тисяч)**  
(прізвище та літерні) **крб.**

Потому покупця акцій  
**2**  
(прізвище та літерні)

М.П. \_\_\_\_\_  
(підпис уповноваженої особи)

199 \_\_\_\_ р.  
(дата прийняття заяви)



# ПРИВАТИЗАЦІЯ

перша  хвиля

# ВИБИРАЙТЕ ТА ДІЙТЕ

ия  
 ает  
 чо-  
 ис  
 ий порт  
 асвоение  
 е  
 ословении  
 еход  
 итно-  
 ителя

**Заяви приймаються з 1 березня по 30 червня 1994 року**



# РИНОК ВІД ДО ДО



щочетверга  
**20.30**  
канал  
**УР1**

перший  
**РИНОК** від

**ВСЕ ПРО РИНОК.  
ВСІМ ПРО РИНОК.  
реформ-ринок-власність  
приватизація-свобода вибору**

Удобний просторий  
салон, динаміка,  
комфорт делат РМВ  
незаменими для  
медицинського  
обслуговування,  
перевозки  
пасажирам, грузов.

**ЛЮКС, ПАСАЖИРСКИЙ, ГРУЗОВОЙ,  
АВТОМОБИЛЬ СКОРОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ,  
РЕАНИМОБИЛЬ - СЕМЕЙСТВО РАФ**



**RAF • RAF • RAF • RAF • RAF**

## МЕДИКАМЕНТЫ

из Индии

• Бисептол  
• Дексалатон  
• Диклофен  
• Ибупрофен  
• Кардиофен  
• Фуросемид

• ЛИН-52  
• Метформин  
• Метренидазол  
• Нифедидин  
• Парацетамол  
• Тинидазол

И другие препараты в большом ассортименте со склада в Луанске

Тел./Факс: (0643)  
64-29-01, 64-23-82  
64-60-51, 64-52-97

345847 г. Луганск,  
ул. Козьмова, 32  
Фирма "НИНГЕР"

из Болгарии

• Карсил  
• Анальгин  
• Седалгин  
• Гастрофен  
• Целекоксиб  
• Метамиллин

**Киевнешсервис  
СЕРТИФИКАТ  
КАЧЕСТВА**  
выдает орган по  
сертификации  
продукции,  
процессов и услуг  
СЕРТЕХ фирмы  
«Киевнешсервис»

Торгово-  
промышленной  
палаты Украины,  
оказывает  
методическую  
помощь в вопросах  
сертификации.  
Ждем вас по адресу:  
252025 г. Киев-26,  
ул. Богдана  
Хмельницкого, 83,  
ком. 517  
Звоните нам по  
тел. 228—25—74.

Реализуем  
металлообрабатывающие станки  
с гарантийными обязательствами.

Контактный телефон:  
(044) 417-53-70.

## Інформація (проспект емісії)

### Про другий відкритий випуск акцій Харківського акціонерного комерційного Земельного банку

#### Характеристика емітента

1. Харківський акціонерний комерційний Земельний банк (сільсько-господарство, промисловість, будівництво), зареєстрований у Національному банку України 5 березня 1994 р. (реєстраційний № 61), заснований як акціонерне товариство відкритого типу на підставі рішення установчих зборів акціонерів (протокол № 2 від 23.11.93 р.) на базі колишнього Харківського містгоспоземельного комерційного банку «Харківгоспоземельбанк», заснованого 21 серпня 1990 р., зареєстрованого у Національному банку СРСР 2 листопада 1990 р. (реєстраційний № 700), перетвореного 11 жовтня 1991 р. у Харківський комерційний Земельний банк, зареєстрований у Національному банку України 29 жовтня 1991 р. (реєстраційний № 61).

2. Місцезнаходження банку: Україна, 310019, м. Харків, пр. Ілліча, № 118. Тел. 76-00-01, факс 76-00-53.

3. Метою створення і діяльності Банку є комплексне акумулювання і ефективне використання грошових ресурсів для розвитку сільськогосподарського виробництва, переробки сільськогосподарської продукції, структурної перебудови галузей промисловості, розвитку житлового будівництва та соціальної сфери на селі, природоохорони і екологічних заходів.

4. Зареєстрований і сплавний розмір статутного фонду Харківського акціонерного комерційного Земельного банку становить 2131000000 крб.

#### Дані про емісію акцій

1. Загальними зборами Харківського акціонерного комерційного Земельного банку (протокол № 4 від 15.03.94 р.) прийнято рішення про збільшення статутного фонду Банку до 10 мільярдів крб. та додатковий випуск акцій.

2. Загальна сума емісії — 7 869 000 000 (сім мільярдів вісімсот шістдесят дев'ять мільйонів) карбованців. Випускється 157380 (сто вісімдесят сім тисяч триста вісімдесят) акцій номінальною вартістю 50000 (п'ятдесят тисяч) карбованців кожної.

3. Кошти, залучені від емісії акцій, будуть спрямовані на збільшення статутного фонду Банку з метою розширення можливостей Банку у наданні кредитів, подальшого збільшення фінансового статусу Банку і зростання масштабів його діяльності.

4. Акції випускаються двома видами: — прості іменні акції — 153 380 одиноких на суму 7669000000 карбованців; — привілейовані іменні акції — 4000 одиноких на суму 200000000 карбованців.

Передавати право на придбання акцій при новій емісії надається акціонерам Банку.

5. Характеристика простих іменних акцій Банку.

Прості іменні акції розміщуються серед юридичних осіб.

Акціонери — власники простих іменних акцій мають право:

— брати участь в управлінні підприємством або через своїх уповноважених представників у порядку, передбаченому Статутом (представ-

ник не має права замінювати члена ради Банку);

— брати участь у розподілі прибутку Банку та одержувати його частку (дивіденди) пропорційно вартості акцій, що є їх власністю;

— входити із складу акціонерів Банку. Вихід акціонерів із Банку здійснюється шляхом продажу належних їм акцій;

— пріоритету на придбання акцій наступних емісій.

— одержувати інформацію про діяльність Банку.

6. Характеристика привілейованих іменних акцій Банку:

— привілейовані іменні акції розміщуються серед фізичних осіб.

Акціонери — власники привілейованих акцій мають право:

— ка гарантовано одержувати дивіденди у розмірі не менш як 300 % річних від номінальної вартості акції, незалежно від розміру одержаного Банком прибутку у відповідному році. У тому разі, коли прибуток відповідного року є недостатнім, номінальна дивіденда по привілейованих акціях здійснюється з резервного фонду Банку;

— брати пріоритетну участь у розподілі майна Банку у разі його ліквідації.

Власники привілейованих акцій не мають права брати участь в управлінні Банком.

7. Порядок виплати дивідендів:

— іменні акції дивіденди для громадян готуються є місяцезнаходження Банку за адресою: 310019, м. Харків, пр. Ілліча, № 118;

— юридичним особам дивіденди виплачуються безготівково є місяцезнаходження Банку за адресою: 310019, м. Харків, пр. Ілліча, № 118;

— дивіденди виплачуються за підписом року;

— акціонери нараховуються та виплачуються щоквартально;

— дивіденди виплачуються по акціях, придбаних не пізніше, ніж за 30 календарних днів до офіційного оголошення дати їх виплати.

8. Порядок оплати акцій.

Акції оплачуються в карбованцях, у іменних акціях або шляхом переказу майна та реалізуються на основі окремих договорів купівлі — продажу.

Власники акцій після повної їх оплати одержують сертифікат на сумарну вартість придбаних ним акцій.

9. Дані про попередні емісії цінних паперів.

Загальна сума першого випуску — 2131000000 карбованців.

Було випущено 42620 акцій, серед яких:

— 41411 простих іменних на загальну суму 2076550000 карбованців;

— 1289 привілейованих іменних на загальну суму 604500000 карбованців.

Номінальна вартість акцій 50000 карбованців.

Перевірка акцій першого випуску була проведена шляхом відритого їх розміщення серед широкого кола інвесторів України.

10. Форми і строки розміщення акцій розкриваються в проспекті відкритої перевідати.

Строки перевідати: з 01.04.1994 р. до 01.05.1994 р.

Продаж акцій проводиться Харківським акціонерним комерційним Земельним банком (протокол № 700161/94 у ОПЕРУ ХОУ Національного банку України. МФО 351652).

## Ладизинське ВО «Ензим»

Вінницької області продає базу відпочинку «Троянда» у мальовничому місці над Південним Бугом. До складу бази входять три спальні корпуси по 80 місць кожний, їдальня на 240 посадочних місць, адміністративний корпус, клуб, літній кінотеатр-естрада, відкриті спортивні майданчики, централізоване опалення, цілодобове гаряче та холодне водопостачання.

Наша адреса: 288356, м. Ладизинька Вінницької області, ВО «Ензим».

Факс (04343) 6-11-99, тел. 6-10-56.



